



最受欢迎的 世界经典童话故事

Zui Shou
Huan Ying De
Shi Jie Jing Dian
Tong Hua Gu Shi

浙江少年儿童出版社

目录



- 海的女儿 1
- 渔夫和金鱼的故事 11
- 不肯长大的小泰莱莎 19
- 长袜子皮皮 27
- 白雪公主 36
- 皇帝的新装 43
- 灰姑娘 51
- 木偶奇遇记 59
- 青蛙王子 68
- 睡美人 73
- 豌豆上的公主 78
- 小红帽 81
- 小魔女 85



目录



勇敢的小裁缝 95

丑小鸭 102

卖火柴的小女孩 111

美人和怪兽 116

聪明的小狐狸 126



小穆克 136

红鬼的眼泪 142

小拇指 146

龙子太郎 155

野天鹅 165

自私的巨人 174

快乐王子 177

布勒门镇的音乐家 181



狐狸和葡萄 186



海的儿女

yuán zhù àn tú shēng
原著:[丹麦]安徒生



zài wèi lán sè de dà hǎi shēn chù yǒu yī zuò hǎi wáng de gōng diàn hǎi
在蔚蓝色的大海深处，有一座海王的宫殿。海
wáng yǒu liù gè nǚ ér zuì xiǎo de hǎi gōng zhǔ shì liù gè nǚ ér zhōng zuì měi
王有六个女儿，最小的海公主，是六个女儿中最美
lì de hǎi wáng zài hěn duō nián qián jiù shī qu le qī zī gōng zhōng de yī qiē
丽的。海王在很多年前就失去了妻子，宫中的一切
dōu yǒu lǎo zǔ mǔ liào lǐ cí xiáng de lǎo zǔ mǔ cháng cháng gěi gōng zhǔ men jiǎng
都由老祖母料理。慈祥的老祖母常常给公主们讲
lù dì shàng rén lèi de gù shì gù shì zhōng de yī qiē lìng hǎi gōng zhǔ men fēi
陆地上人类的故事。故事中的一切令海公主们非
cháng zhāo mí dēng nǐ men mǎn le shí wǔ suì wǒ jiù zhǔn xǔ nǐ men dào hǎi
常着迷。“等你们满了十五岁，我就准许你们到海
miàn shàng qù kàn wài miàn de shì jiè lǎo zǔ mǔ shuō hěn kuài dà gōng zhǔ
面上去看外面的世界。”老祖母说。很快，大公主
mǎn le shí wǔ suì tā fú chū shuǐ miàn kàn dào le wài miàn shén qí de shì jiè
满了十五岁，她浮出水面，看到了外面神奇的世界。

dāng tā huí
当她回

lái de shí hòu tā
来的时候，她
jiǎng le xǔ duō yǒu
讲了许多有
qù de shì qing dì sān
趣的事情。第
èr nián dì sān
二年、第三
nián dì sì nián
年、第四年、



dì wǔ nián , jǐ gè jiě jie dōu mǎn le shí wǔ suì , kě yǐ shēng dào hǎi miàn shàng
第五年，几个姐姐都满了十五岁，可以升到海面上
qù le 。 xiǎo rén yú duō xiàn mù a , yīn wèi tā bǐ shuí dōu kě wàng kàn dào wài
去了。小人鱼多羡慕啊，因为她比谁都渴望看到外
miàn de shì jiè 。
面的世界。

zhè yī tiān zhōng yú lái dào le , zuì xiǎo de hǎi gōng zhǔ yě mǎn le shí wǔ
这一天终于来到了，最小的海公主也满了十五
suì 。 dāng tā shēng dào hǎi miàn shàng de shí hòu , tā kàn dào le měi lì de yún xià
岁。当她升到海面上的时候，她看到了美丽的云霞
hé yī sōu piào liang de dà chuán 。 dà chuán shàng dēng huǒ huī huāng , hái chuán lái
和一艘漂亮的大船。大船上灯火辉煌，还传来
zhēn zhēn dòng tīng de yīn yuè 。
阵阵动听的音乐。

xiǎo gōng zhǔ yóu dào chuán biān , kàn jiàn chuán zhōng yāng zhàn zhe yī wèi yīng
小公主游到船边，看见船中央站着一位英



jun de wáng zǐ yuán lái shuǐ shǒu men zhèng zài wèi wáng zǐ qīng zhù shēng rì tā
俊的王子，原来水手们正在为王子庆祝生日。他
men kuài lè de chàng gē tiào wǔ rán fàng yàn huǒ xiǎo gōng zhǔ qiǎo qiǎo de duǒ zài
们快乐地唱歌跳舞，燃放焰火。小公主悄悄地躲在
yī páng kàn le hěn jiǔ hěn jiǔ yè shēn le hu rán hǎi shàng qǐ le fēng
一旁，看了很久很久。夜深了，忽然，海上起了风
bào kuáng fēng xiǎn qǐ jù làng dǎ duàn le wēi gān chuán fā chū suì liè de
暴。狂风掀起巨浪，打断了桅杆，船发出碎裂的
shēng yīn hěn kuài jiù chén le suǒ yǒu de rén dōu diào jìn le hǎi lǐ wáng zǐ
声音，很快就沉了。所有的人都掉进了海里，王子
hé shuǐ shǒu men zài dà hǎi lǐ pīn mìng de zhēng zhá xiǎo gōng zhǔ kàn dào wáng zǐ
和水手们在大海里拼命地挣扎。小公主看到王子
fēi cháng gāo xìng dàn tā hěn kuài xiǎng qǐ rén lèi shì bù néng dài zài shuǐ lǐ de
非常高兴，但她很快想起人类是不能待在水里的。
dāng wáng zǐ jiù yào bèi hǎi làng lūn mǎ de shí hòu xiǎo gōng zhǔ yóu dào le tā
当王子就要被海浪吞没的时候，小公主游到了他
de shēn biān dài zhe tā xiàng àn biān yóu qù
的身边，带着他向岸边游去。

tài yáng shēng qǐ lái le tā bǎ hūn mǐ de wáng zǐ qīng qīng de fàng zài
太阳升起来了，她把昏迷的王子轻轻地放在
shā tān shàng bìng zài tā qīng xiù de è tóu shàng wēn le yí xià xī wàng tā
沙滩上，并在他清秀的额头上吻了一下，希望他
néng gòu sù xǐng guò lái yuǎn chù de zhōng shēng xiǎng qǐ lái le xiǎo gōng zhǔ kàn
能够苏醒过来。远处的钟声响起来了，小公主看
jiàn xǔ duō nián qīng de gū niang cháo shā tān zǒu lái biàn jí máng duǒ dào le yī
见许多年轻的姑娘朝沙滩走来，便急忙躲到了一
kuài dà jiǎo shí hòu miàn
块大礁石后面。

gū niang men fā xiàn le wáng zǐ wéi zài tā shēn biān wáng zǐ màn màn
姑娘们发现了王子，围在他身边。王子慢慢
sù xǐng guò lái cháo zhōu wéi de rén lù chū wēi xiào kě shì tā méi yǒu duì xiǎo
苏醒过来，朝周围的人露出微笑。可是，他没有对小
gōng zhǔ wēi xiào yīn wèi tā yí diǎn dōu bù zhī dào shì xiǎo gōng zhǔ jiù le tā
公主微笑，因为他一点都不知道是小公主救了他。

xiǎo gōng zhǔ yuǎn yuǎn de kàn zhe xīn lǐ fēi cháng nán guò jiē xià lái de
小公主远远地看着，心里非常难过。接下来的



hěn duō gè qīng chén hé huāng hūn tā dōu fú chū shuǐ miàn xiàng tā céng jīng jiù
很多个清晨和黄昏,她都浮出水面,向她曾经救
wáng zǐ de dì fāng yóu qù kě shì tā zài yě méi yǒu kàn jiàn wáng zǐ
王子的地方游去,可是她再也没有看见王子。

lǎo zǔ mǔ chá jué le xiǎo gōng zhǔ xīn lǐ de mì mì tā gào su xiǎo gōng
老祖母察觉了小公主心里的秘密。她告诉小公
zhǔ rén yú hé rén bù néng shēng huó zài yì qǐ wàng diào wáng zǐ nǐ kě
主,人鱼和人不能生活在一起,“忘掉王子,你可
yǐ kuài lè de zài dà hǎi lǐ huó shàng sān bǎi nián lǎo zǔ mǔ shuō
以快乐地在大海里活上三百年。”老祖母说。

kě shì xiǎo gōng zhǔ yǐ jiàn jiàn de ài shàng le rén lèi tā pàn wǎng néng
可是,小公主已渐渐地爱上了人类,她盼望能
shēng huó zài tā men zhōng jiān wéi le biàn chéng rén tā yuàn yì fàng qì shēng
生活在他们中间。为了变成人,她愿意放弃生
mìng xiǎo gōng zhǔ tóu tóu liú chū gōng diàn gǔ qǐ yǒng qì yóu guò mǎn shì guài wu
命。小公主偷偷溜出宫殿,鼓起勇气游过满是怪物
de zhāo zé lái dào le wū pó de zhù chù
的沼泽,来到了巫婆的住处。

tā xiàng wū pó biǎo míng le xīn yì wū pó shuō ràng yú wěi biàn chéng
她向巫婆表明了心意。巫婆说:“让鱼尾变成

tuǐ huì hěn tòng nǐ měi zǒu yì
腿会很痛,你每走一
bù dōu xiàng zǒu zài dāo jiǎn shàng
步都像走在刀尖上。
ér qiě nǐ zài yě bù néng huí
而且,你再也无法回
dǎo hǎi dǐ rú guǒ wáng zǐ ài
到海底。如果王子爱
shàng le bié rén nǐ jiāng huì biàn
上了别人,你将会变
chéng shuǐ shàng de pào mò
成水上的泡沫。”

wǒ yuàn yì xiǎo gōng
“我愿意。”小公
zhǔ shuō yú shì wū pó gěi le
主说。于是,巫婆给了





tā yí píng yào tóng shí ná zǒu le tā měi lì de shēng yīn xiǎo gōng zhǔ chéng le
她一瓶药，同时拿走了她美丽的声音。小公主成了
jǐ bù néng chàng gē yě bù néng shuō huà de yā ba
既不能唱歌也不能说话的哑巴。

tā ná zhe yào zuì hòu yí cì huí dào fù qīn de gōng diàn suǒ yǒu de rén
她拿着药，最后一次回到父亲的宫殿。所有的人
dōu yǐ jīng rù shuì le tā lǚ zhe yǎn lèi rào zhe gōng diàn yóu le jǐ quān xiàng
都已经入睡了，她流着眼泪绕着宫殿游了几圈，向
qīn rén zuò zuì hòu de gào bié rán hòu tā diào zhuǎn tóu xiàng wáng zǐ de gōng diàn
亲人作最后的告别。然后她掉转头向王子的宫殿
yóu qù
游去。

lǐ míng qián de shā tān shàng jìng qiāo qiāo de zhǐ yǒu yuè guāng yǐng zhào zhe
黎明前的沙滩上静悄悄的，只有月光映照着
wáng zǐ de gōng diàn xiǎo gōng zhǔ zuò zài gōng diàn qián de dà lǐ shí tài jiē
王子的宫殿。小公主坐在宫殿前的大理石台阶
shàng hē xià le shǒu zhōng de yào dùn shí jù lì de téng tòng xiàng yí bǎ fēng
上，喝下了手中的药。顿时，剧烈的疼痛像一把锋
lì de jiān dāo pī kāi le tā de shēn tǐ xiǎo gōng zhǔ hūn le guò qù
利的尖刀劈开了她的身体，小公主昏了过去。

dāng tā sù xǐng de shí hòu wēn nuǎn de yáng guāng zhèng zhào zhe tā tā
当她苏醒的时候，温暖的阳光正照着她。她
fā xiàn wáng zǐ jiù zhàn zài miàn qián yòng wū hei de yǎn jīng wàng zhe tā xiǎo
发现王子就站在面前，用乌黑的眼睛望着她。小
gōng zhǔ hài xiū de dī xià tóu zhè shí tā jīng xǐ de fā xiàn zì jǐ de yú wěi
公主害羞地低下头，这时她惊喜地发现自己的鱼尾



yǐ jīng biàn chéng le yī shuāng bái xī měi lì de
已经变成了一双白皙美丽的
tǐ tā zhēn de biàn chéng rén le tā yòng nóng mì
腿，她真的变成人了！她用浓密
de cháng fà zhē gài zhū chì luǒ de shēn tǐ xiàng
的长发遮盖住赤裸的身体，向
wáng zǐ wēi xiào
王子微笑。

nǐ jiào shén me cóng nǎ lǐ lái? wú lùn
“你叫什么？从哪里来？”无论
wáng zǐ wèn tā shén me tā dōu wú fǎ huí dá zhǐ
王子问她什么，她都无法回答，只
néng cháo wáng zǐ wēi xiào wǒ jiù shì jiù nǐ de
能朝王子微笑。“我就是救你的

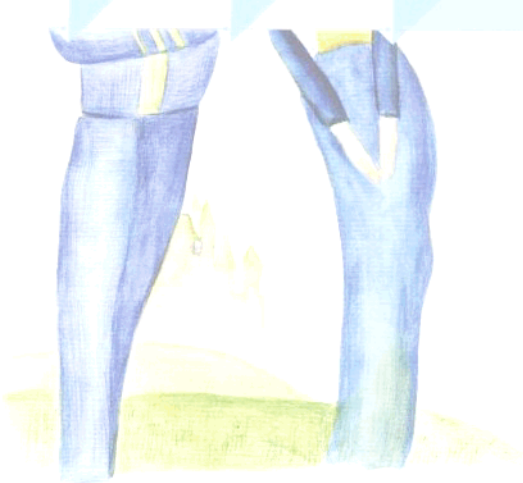
rén ya tā de xīn zhè yàng shuō
人呀。”她的心这样说。

wáng zǐ wǎn zhe tā de shǒu bǎ tā dài jìn gōng diàn xiǎo gōng zhǔ měi zǒu
王子挽着她的手，把她带进宫殿。小公主每走
yī bù dōu xiàng zǒu zài jiān dāo shàng dàn tā yí diǎn yě bù zài yì yīn wèi wáng
一步都像走在尖刀上，但她一点也不在意，因为王
zǐ jiù zài tā de shēn biān tā shì duō me de kuài lè a
子就在她的身边，她是多么地快乐啊。

wáng zǐ mìng rén gěi tā chuān shàng qīng shā zuò de yī fu bǎ
王子命人给她穿上轻纱做的衣服，把
tā jiè shào gěi gōng zhōng de měi yí gè rén tā shì duō
她介绍给宫中的每一个人。“她是多
me měi lì a shì jiè shàng zài yě zhǎo bù chū bǐ tā gèng
么美丽啊，世界上再也找不出比她更
měi lì de rén le rén men yì lùn zhe
美丽的人了。”人们议论着。

wáng zǐ hěn xǐ huān tā jīng cháng dài
王子很喜欢她，经常带
zhe tā qí mǎ pá shān shī qu le shēng yīn
着她骑马、爬山。失去了声音
de xiǎo gōng zhǔ bù néng wèi wáng zǐ
的小公主不能为王子





chàng gē , dàn tā huì suí
唱歌，但她会随

zhe yīn yuè piān piān qǐ wǔ
着音乐翩翩起舞，

tā de wǔ bǐ gōng zhōng rén
她的舞比宫中任

hé yī ge nǚ hái zi dōu tiào
何一个女孩子都跳

de hǎo 。 “ wǒ yào nǐ yǒng
得好。“我要你永

yuǎn liú zài wǒ shēn biān 。 ”
远留在我身边。”

wáng zǐ duì tā shuō
王子对她说。

王子对她说。

dāng suǒ yǒu de rén dōu shuì zhāo yǐ hòu , xiǎo gōng zhǔ jiù huì lái dào dà lǐ
当所有的人都睡着以后，小公主就会来到大理

shí tái jiē shàng , jiāng gǔn tàng de shuāng jiǎo jìn zài qīng liáng de hǎi shuǐ zhōng 。 tā
石台阶上，将滚烫的双脚浸在清凉的海水中。她

wang zhe dà hǎi , sī niàn zhe fù qīn , lǎo zǔ mǔ hé jiě jie men 。 yī tiān yè
望着大海，思念着父亲、老祖母和姐姐们。一天夜

lǐ , tā zhēn de kàn jiàn le tā men 。 jiě jie men shǒu wǎn zhe shǒu , chàng zhe yōu
里，她真的看见了他们。姐姐们手挽着手，唱着忧

shāng de gē 。 lián duō nián bù céng fú chū hǎi miàn de hǎi wáng hé lǎo zǔ mǔ yě
伤的歌。连多年不曾浮出海面的海王和老祖母也

zài nà lǐ
在那里。

在那里。

rì zi yī tiān tiān guò qù , wáng zǐ yuè lái yuè ài xiǎo gōng zhǔ le 。 kě
日子一天天过去，王子越来越爱小公主了。可

shì tā wú fǎ mǎ shàng qū tā , yīn wéi guó wáng wèi tā dìng xià le hūn yuē , wèi
是他无法马上娶她，因为国王为他定下了婚约，未

hūn qī shì yī wèi lín guó de gōng zhǔ 。 àn zhào lǐ jié , wáng zǐ bì xū qù bài
婚妻是一位邻国的公主。按照礼节，王子必须去拜

fǎng tā 。 “ bié dān xīn , zhè zhǐ shì wǒ fù mǔ de mìng lìng , wǒ huì píng zì jǐ
访她。“别担心，这只是我父母的命令，我会凭自己

de yì yuàn xuǎn zé qī zi , wǒ yī dìng huì xuǎn zé nǐ de 。 ” wáng zǐ duì xiǎo
的意愿选择妻子，我一定会选择你的。”王子对小





公主说

tā men dēng shàng huá lì de dà chuán qǐ
他们登上华丽的大船，起

chéng qu le lín guó
程去了邻国。

lín guó de guó wáng yòng shèng dà de yí shì
邻国的国王用盛大的仪式

huān yíng wáng zǐ de dào lái wáng zǐ jiàn dào le měi
欢迎王子的到来。王子见到了美

lì de lín guó gōng zhǔ tā jiù shì zài shā tān shàng
丽的邻国公主，她就是在沙滩上

jiào xǐng wáng zǐ de nián qīng gū niang nǐ shì wǒ yī
教醒王子的年轻姑娘。“你是我一

zhí zài sī niàn de rén a wáng zǐ mǎ shàng guī xià
直在思念的人啊！”王子马上跪下

xiàng lín guó gōng zhǔ qiú hūn xiǎo gōng zhǔ zhàn zài yī
向邻国公主求婚。小公主站在一

pang zhǐ jué de zì jǐ de xīn zài liú xuè
旁，只觉得自己的心在流血。

jiào táng de zhōng shēng qiāo xiǎng le wáng zǐ hé gōng zhǔ zài huá lì de
教堂的钟声敲响了，王子和公主在华丽的

dà chuán shàng jǔ xíng hūn lǐ xiǎo gōng zhǔ wèi xīn hūn fū fù tiào qǐ le wǔ dǎo
大船上举行婚礼。小公主为新婚夫妇跳起了舞蹈，

tā cóng lái dōu méi yǒu tiào de zhè me hǎo jiǎn lì de dāo zǐ fāng fú zài gē kāi
她从来都没有跳得这么好。尖利的刀子仿佛在割开

tā de shuāng jiǎo kě tā yī diǎn yě bù zài乎 yīn wèi tā zhī dào dāng tài
她的双脚，可她一点也不在乎，因为她知道，当太

yang shēng qǐ de shí hou tā jiù huì huà chéng hǎi shàng de pào mǎo yǒng yuǎn de
阳升起的时候，她就会化成海上的泡沫，永远地

xiāo shī
消失。

yè shēn le wáng zǐ wǎn zhe xīn niang zǒu jìn zhāng péng xiū xi xiǎo gōng
夜深了，王子挽着新娘走进帐篷休息。小公

zhǔ dú zì liú zài chuán biān děng dài zhe dì yī lǚ yáng guāng de chū xiàn
主独自留在船边，等待着第一缕阳光的出现。

tū rán hēi sè de bō tāo zhōng chū xiàn le tā de jiě jie men tā men
突然，黑色的波涛中出现了她的姐姐们。她们

liǎn sè cāng bái cháng fà dōu bù jiàn le
脸色苍白，长发都不见了。

wǒ men yòng tóu fà xiàng wū pó huàn lái yī bǎ dāo zǐ nǐ zhǐ yào zài
“我们用头发向巫婆换来一把刀子。你只要

tài yáng chū lái qián bǎ dāo cì jìn wáng zǐ de xiōng táng ràng tā de rè xuè liú
太阳出来前把刀刺进王子的胸膛，让他的热血流

zài nǐ de jiǎo shàng nǐ de shuāng jiǎo jiù huì biàn huí yú wěi kě yǐ chóng xīn
在你的脚上，你的双脚就会变回鱼尾，可以重新

huí dào dà hǎi lǐ。” jiě jie men bǎ dāo rēng gěi xiǎo gōng zhǔ rán hòu xiāo shī zài
回到大海里。”姐姐们把刀扔给小公主，然后消失在

bō tāo zhōng
波涛中。

xiǎo gōng zhǔ ná zhe dāo zǒu jìn zhāng péng shuì mèng zhōng de wáng zǐ xiǎn
小公主拿着刀走进帐篷。睡梦中的王子显

de nà me de ān xiāng xìng fú
得那么的安详、幸福，

tā zài wáng zǐ de qián é shàng
她在王子的前额上

qīng qīng wěn le yī xià bǎ dāo
轻轻吻了一下，把刀

rēng jìn le hǎi lǐ
扔进了海里。

tiān kōng jiàn jiàn liàng le qǐ
天空渐渐亮了起

来，xiǎo gōng zhǔ xiàng wáng zǐ
小公主向王子

wàng le zuì hòu yī yǎn zhuǎn shēn
望了最后一眼，转身

tiào jìn le hǎi zhōng hěn kuài
跳进了海中。很快，

tā jué de zì jǐ de shēn tǐ yī
她觉得自己的身体一

diǎn yī diǎn de róng huà chéng le
点一点地融化成了



pào mǒ
泡沫。

yáng guāng wēn nuǎn de zhào zài hǎi shàng xiǎo gōng zhǔ jué de zì jǐ jiàn
阳 光 温 暖 地 照 在 海 上 , 小 公 主 觉 得 自 己 渐
jiàn de cóng pào mǒ zhōng shēng le qǐ lái qīng yīng de xiàng tài yáng piāo qù yī
渐 地 从 泡 沫 中 升 了 起 来 , 轻 盈 地 向 太 阳 飘 去 。 一
gè shēng yīn gào su tā yīn wéi tā de shān liáng sān bǎi nián hòu tā jiāng huò
个 声 音 告 诉 她 , 因 为 她 的 善 良 , 三 百 年 后 , 她 将 获
de yī gè bù miè de línghún
得 一 个 不 灭 的 灵 魂 。

xiǎo gōng zhǔ xiàng chuán shàng wàng qù tā kàn jiàn wáng zǐ hé tā de xīn
小 公 主 向 船 上 望 去 , 她 看 见 王 子 和 他 的 新
niáng zhèng zài jiāo jí de xún zhǎo tā míng míng zhī zhōng tā qīn wēn zhe tā men
娘 正 在 焦 急 地 寻 找 她 。 冥 冥 之 中 , 她 亲 吻 着 他 们
de qián é rán hòu qí shàng měi guī sè de yún cǎi xiàng tiān kōng shēng qù
的 前 额 , 然 后 骑 上 玫 瑰 色 的 云 彩 , 向 天 空 升 去
.....



yú fū hé jīn yú de gù shi 渔夫和金鱼的故事

yuán zhu pǔ xī jīn
原著:[俄国]普希金



cóng qián yǒu gè lǎo tóu ér hé tā de lǎo tài pó zhù zài wèi lán de dà
从前,有个老头儿和他的老太婆,住在蔚蓝的大

hǎi biān。
海边。

tā men zài yī jiān pò jiù de xiǎo tǔ wū lǐ zhù le sān shí sān nián lǎo
他们在一间破旧的小土屋里住了三十三年。老

tóu ér měi tiān chū qù sā wǎng dǎ yú lǎo tài pó zài jiā lǐ fāng shā zhī bù
头儿每天出去撒网打鱼,老太婆在家里纺纱织布。

yǒu yī tiān lǎo tóu ér sā xià yú wǎng tuō shàng lái de shì yī wǎng shuǐ zǎo
有一天,老头儿撒下渔网,拖上来的是一网水藻。

tā zài sā le yī cì wǎng tuō shàng lái de shì yī wǎng hǎi cǎo tā yòu sā dì
他再撒了一次网,拖上来的是一网海草。他又撒第

sān wǎng zhè huì wǎng dào le yī tiáo xiǎo yú zhè bú shì yī tiáo pǔ tōng de xiǎo
三网,这回网到了一条小鱼。这不是一条普通的小

yú ér shì yī tiáo jīn yú jīn yú fā chū rén de shēng yīn xiàng lǎo tóu ér kǔ
鱼,而是一条金鱼。金鱼发出人的声音,向老头儿苦

kǔ āi qiú lǎo yé ye qǐng nǐ bǎ wǒ fàng huí dà hǎi ba zhǐ yào nǐ fàng
苦哀求:“老爷爷!请你把我放回大海吧!只要你放

le wǒ wǒ huì gěi nǐ hěn gāo de bào chou nǐ yào shén me jiù gěi nǐ shén
了我,我会给你很高的报酬,你要什么,就给你什

me lǎo tóu ér chī le yī jīng xīn lǐ yǒu diǎn hài pà tā dǎ yú sān shí sān
么。”老头儿吃了一惊,心里有点害怕。他打鱼三十三

nián cóng lái méi yǒu tīng shuō guò yú huì jiǎng huà tā bǎ nà tiáo jīn yú fàng dào
年,从来没有听说过鱼会讲话。他把那条金鱼放到





shuǐ lǐ qīn qiè de shuō xiǎo jīn yú wǒ bù yào nǐ de bào chóu nǐ huì dào wēi
水里,亲切地说:“小金鱼,我不要你的报酬。你回到蔚
lǎn de dà hǎi lǐ qù ba nǐ kě yǐ zài dà hǎi lǐ zì yóu zì zài de yóu wán
蓝的大海里去吧,你可以在大海里自由自在地游玩。”

lǎo tóu er huí dào jiā lǐ duì lǎo tài pó shuō jīn tiān wǒ zhuō dào yī
老头儿回到家里,对老太婆说:“今天我捉到一
tiáo jīn yú nà tiáo jīn yú hěn qí guài huì yòng rén de shēng yīn shuō huà tā
条金鱼,那条金鱼很奇怪,会用人的声音说话。它
qǐng qiú wǒ bǎ tā fàng huí dà hǎi qù shuō yào gěi wǒ hěn gāo de bào chóu wǒ
请求我把它放回大海去,说要给我很高的报酬,我
yào shén me tā jiù gěi wǒ shén me wǒ bù gǎn yào tā de bào chóu jiù bǎ tā
要什么,它就给我什么。我不敢要它的报酬,就把它





tàng huì dà hǎi lǐ qù le
放回大海里去了。”

lǎo tài pó yī tīng
老太婆一听，

pò kǒu dà mǎ nǐ zhè ge
破口大骂：“你这个

dà bēn dàn chún huò lián xiǎo
大笨蛋！蠢货！连小

yú de bào chóu dōu bù gǎn
鱼的报酬都不敢

yào jiù shì yào yī zhī mù
要！就是要一只木

pén yě hǎo a wǒ men nà
盆也好啊，我们那

zhī mù pén yǐ jīng pò de méi
只木盆已经破得没

fǎ yòng le!”
法用了！”

lǎo tóu huí dào hǎi biān kàn jiàn dà hǎi qīng qīng de fān qǐ bō làng tā
老头儿回到海边，看见大海轻轻地翻起波浪。他

kāi shǐ hū huàn jīn yú jīn yú xiàng tā yóu le guò lái wèn dào lǎo yé ye
开始呼唤金鱼。金鱼向他游了过来，问道：“老爷爷，

nǐ yào shén me ya lǎo tóu huí dá shuō wǒ jiā de lǎo tài pó hēn hēn de
你要什么呀？”老头儿回答说：“我家的老太婆狠狠地

mǎ le wǒ yī dùn tā jiào wǒ lái yào yī zhī xīn mù pén wǒ men jiā de jiù mù
骂了我一顿！她叫我来要一只新木盆，我们家的旧木

pén yǐ jīng pò de méi fǎ yòng le jīn yú shuō lǎo yé ye nǐ bié nán
盆已经破得没法用了。”金鱼说：“老爷爷，你别难

guò huí jiā qù ba nǐ men jiā mǎ shàng jiù huì yǒu yī zhī xīn mù pén
过！回家去吧，你们家马上就会有一只新木盆。”

lǎo tóu huí dào jiā lǐ kàn jiàn lǎo tài pó guǒ rán yǒu le yī zhī xīn mù
老头儿回到家里，看见老太婆果然有了一只新木

pén kě shì méi xiǎng dào lǎo tài pó mǎ de gèng xiōng le nǐ zhè ge dà bēn
盆。可是，没想到老太婆骂得更凶了：“你这个大笨



dān chūn huò zhǐ yào le yī zhī mù pén yī zhī mù pén néng zhí duō shǎo qián
蛋!蠢货!只要了一只木盆!一只木盆能值多少钱?

kuài huí qù zhǎo jīn yú gēn tā yào yī zuò mù fáng zi
快回去找金鱼,跟它要一座木房子!”

yú shì lǎo tóu er yòu zǒu dào hǎi biān hǎi shuǐ yǐ jīng hún zhuō le lǎo
于是老头儿又走到海边,海水已经浑浊了。老

tóu er kāi shǐ hū huàn jīn yú jīn yú xiàng tā yóu guò lái wèn lǎo yé ye
头儿开始呼唤金鱼。金鱼向他游过来,问:“老爷爷,

nǐ yào shén me ya lǎo tóu er huí dá shuō
你要什么呀?”老头儿回答说:

wǒ jiā de lǎo tài pó ma wǒ ma de gēng xiōng
“我家的老太婆骂我骂得更凶

了!她叫我来要一座木房子。”

jīn yú shuō lǎo yé ye nǐ bié nán guò nǐ
金鱼说:“老爷爷,你别难过!你

mén jiā mǎ shàng jiù huì yǒu yī zuò mù fáng zi
们家马上就会有一座木房子。”

lǎo tóu er zǒu huí jiā fā xiàn tǔ wū bù
老头儿走回家,发现土屋不

jiàn le zhǐ jiàn yī zuò míng liàng de mù fáng zi
见了,只见一座明亮的木房子,

zhuāng zhe xuě bái de zhuān qī de yān cǎng dà mén shì yòng yáng xiāng shù mù bǎn dīng
装着雪白的砖砌的烟囱,大门是用橡树木板钉

chéng de lǎo tài pó zuò zài chuāng xià kàn jiàn lǎo tóu er jiù pò kǒu dà mǎ
成的。老太婆坐在窗下,看见老头儿就破口大骂:

nǐ zhè ge dà shǒu guā gǔn huí qù duì jīn yú shuō wǒ yào zuò yī gè guì
“你这个大傻瓜!滚回去,对金鱼说,我要做一个贵

fu rén!”

lǎo tóu er yòu zǒu dào hǎi biān hǎi shuǐ bù ān jìng de chān dòng qǐ lái
老头儿又走到海边,海水不安静地颤动起来。

jīn yú jīn yú lǎo tóu er jiào huàn zhe jīn yú yóu guò lái wèn lǎo tóu er
“金鱼!金鱼!”老头儿叫唤着。金鱼游过来,问老头儿

shuō lǎo yé ye nǐ yào shén me ya
说:“老爷爷,你要什么呀?”

